

Sonia Ter Hovanesian

www.voiceboutique.co.uk

Qualifications:

- Workshops & 121 Training in Voiceovers, Home Recording, Business at The Showreel, London, UK
- Introductory Course in Journalism at The London School of Journalism.
- Cambridge CELTA course at St. Giles College, Brighton, UK. Grade B.
- Joint BA (Hons) in French & Italian Studies at the University of Sussex, Brighton, UK. Included year of study abroad at Bologna University, Italy. Core modules in Theory of Translation. 2:1 grade.
- A-Levels in French (A), Music (B), English Lit (C); AS-Level in Biology (C), Blatchington Mill Vith Form College, Brighton, UK.

Music & Theatre training:

- Voice training since 2005. Mentors include: Silvia Testoni, Gloria Giovannini (Bologna)
- Flute training since 1991 with: Liz Goodwin (Brighton), Rachel Hall (London), Geff Warren (Modena). Advanced Certificate in Traverse Flute performance from The Royal Academy of Music (London)
- Piano training with John Human (London). Grade 8 Certificate from The Royal Academy of Music (London)
- First Level certification of teacher training for early childhood music education Music Together (Bologna) Music Workshops include:
 - Jazz Improvisation Course, London College of Contemporary Music, London
 - Voicecraft, Alejandro Saorin Martinez, Conservatorio di Padova (Italy)
 - Jazz singing & improvisation, Rachel Gould, Bologna, (Italy); Elaine Dame, Chicago, (USA)
 - International Jazz Flute Workshop, Geoff Warren, Borrello (Italy)
 - Whistle register in singing, Erika Biavati at EVOC, Padova
 - Improvisational acting, Compagnia del Teatro dell'Argine, Bologna

Language Skills: Native English and French speaker. Fluent in Italian

Work Experience:

Voiceover Actor (2008-present):

- Corporate narrative: clients include Corazza Orthopaedics (Italy), Italpizza (Italy), the National Institute of Nuclear Physics (Italy) and ArtGuru (UK).
- Educational recordings: Italian National Institute of Nuclear Physics, TEFL materials for official listening exams for The British School, Bologna.

Singer & Flautist (1991 – present):

Experience includes:

- Extensive studio recording experience both on voice & flute
- Voice / flute teacher, including Music Together early childhood programme (Bologna).
- Vast experience as a main singer & backing singer with experience in Italy, France, Switzerland, Germany & the UK. Notable collaborations include: Gian Luca Fantelli, Europauditorium (Bologna), one of the lead singers in the show Note Americane with performances on the big stage in theatres such as Teatro Manzoni (Bologna), Teatro Comunale (Vicenza), Teatro del Verme (Milano), and Teatro delle Celebrazioni (Bologna).
- 2003: Flautist for “Cuadro flamenco di Amalia Goffredo”, Festival of World Music (Bologna)
- Experience as classical flautist in chamber concerts & orchestras, including Sussex Symphony orchestra & Brighton Philharmonic (UK).
- 1997 – 1998: Musicals: “Sweet Charity”, “Guys & Dolls”, University of Sussex Gardner Arts Centre (UK)
- 1993-1998: Millstones Big Band. Modern and Jazz repertoire. Concerts nationwide, including Labour Party Conference (The Brighton Centre ‘97), music tours in Warendorf, Dresden, including the grand reopening of Frauenkirschen (Germany) & Draveil (France)

- 1991-1996: Flute choir at Sussex County Music School, Brighton (UK). Concerts nationwide including The Royal Albert Hall (London)

Composer/lyricist:

- Singer/songwriter & flautist of the project **Rotary Finger** with guitarist Paolo La Ganga. First self-produced album, “**Neverland Beach**”, released in 2016 (www.rotaryfinger.com).

Theatre actor:

- Performances include: The Vagina Monologues in 2008 & 2011 (Bologna); Pantomines – Oliver Twist, Doctor Jekyll & Mr Hyde (Naples & Rome).

Translator & Interpreter (2004 – present):

- Languages: English, French, Italian

- Fields: The arts, journalism, travel & tourism, academic, scientific texts

-Translations & proof-reading include:

- Articles for the multilingual online political and cultural affairs journal Reset Doc.

- Conference papers for the Faculty of Engineering (DIEM) and the Faculty of Business Science at the University of Bologna

- Historical publications: The Ghirlandia Tower – History & Restoration. Luca Sossella Editori

- Manuals and contracts for Expert Systems, market leader in semantic technology.

-Interpreting includes:

- Cinema workshop with French film director Bruno Dumont, at Circolo Pavese, Via del Pratello 53, Bologna (French – Italian)

- Business meetings for companies, inc. Domino srl, with international clients, such as R.P. Overseas

Guide & Researcher (2007 – present):

Butterfield & Robinson, Toronto, Ontario, Canada (www.butterfield.com)

Responsible for up to 30 guests per trip in luxury active travel industry for affluent clientele. Vast knowledge & expertise in regions throughout Italy & France. Duties include planning & logistics; managing all trip expenses & budgeting; liaising with our office, suppliers & clients in all three languages, managing relationships with vineyards, restaurants, local experts, musicians, hotels to ensure smooth-running of all events, interpreting & translating, creating appropriate biking & hiking routes, bike mechanics, Certified First Aider.

EFL Teacher (2002 – present):

- Freelance experience: clients include: Hera Trading Srl, Hera SpA

- EFL teacher (UK & Italy): **The University of Sussex, The English Language Centre, LTC**

International

College, The British School of Bologna, CTC (Training courses for the Chamber of Commerce, Bologna). Responsibilities include:

- Teaching English as a foreign language to all ages up to proficiency level, including in-house business English courses, EAP (IELTS) & Cambridge examination courses

- Curriculum development, preparation of course materials, invigilating placement & progress testing, writing & administering exams

IT: Excellent general competency in many programmes, in particular: Microsoft Office, Pro Tools, Logic, Audacity, Finale, Adobe Creative Suite; the Web, Skype & other telecommunications application software.

Email: soniaterhovanessian@gmail.com

Tel: +44 (0) 7887 745732.

I hold a full clean UK driving license
References available upon request